



# **GUIDE POUR** **une utilisation sûre et efficace**

**DES PRODUITS CHIMIQUES  
POUR LA PRODUCTION DE CULTURES**

Le laboratoire Feed the Future Innovation Lab for Small Scale Irrigation (ILSSI, Laboratoire d'innovation pour l'irrigation à petite échelle) est un projet de recherche pour le développement dirigé par l'Institut Norman Borlaug pour l'agriculture internationale (Norman Borlaug Institute for International Agriculture) de l'Université A&M du Texas.

Le projet vise à contribuer à une augmentation de l'irrigation rentable, durable et sensible au genre pour soutenir une croissance agricole inclusive, des systèmes alimentaires résilients et des résultats en matière de nutrition et de santé, en particulier pour les populations vulnérables.

**FEED THE FUTURE LABORATOIRE D'INNOVATION POUR  
L'IRRIGATION À PETITE ÉCHELLE**



**OBJECTIF PRINCIPAL**

## **Produire des cultures saines**

**Une sélection rigoureuse des produits chimiques permet d'éviter les déchets, d'économiser de l'argent et de produire des cultures saines.**



AVANT L'APPLICATION

## Obtenez de bons conseils

**N'utilisez des produits chimiques uniquement que si nécessaire.**

**Avant d'acheter des produits chimiques, demandez conseil aux détaillants agréés ou à votre responsable de la vulgarisation.**



**LORSQUE VOUS ACHETEZ DES PRODUITS CHIMIQUES**

## **N'achetez que des produits chimiques authentiques**

**Approvisionnez-vous auprès de fournisseurs agroalimentaires et de distributeurs agréés, connus et certifiés.**

**Les produits chimiques contrefaits ne pas efficaces et constituent une perte d'argent.**

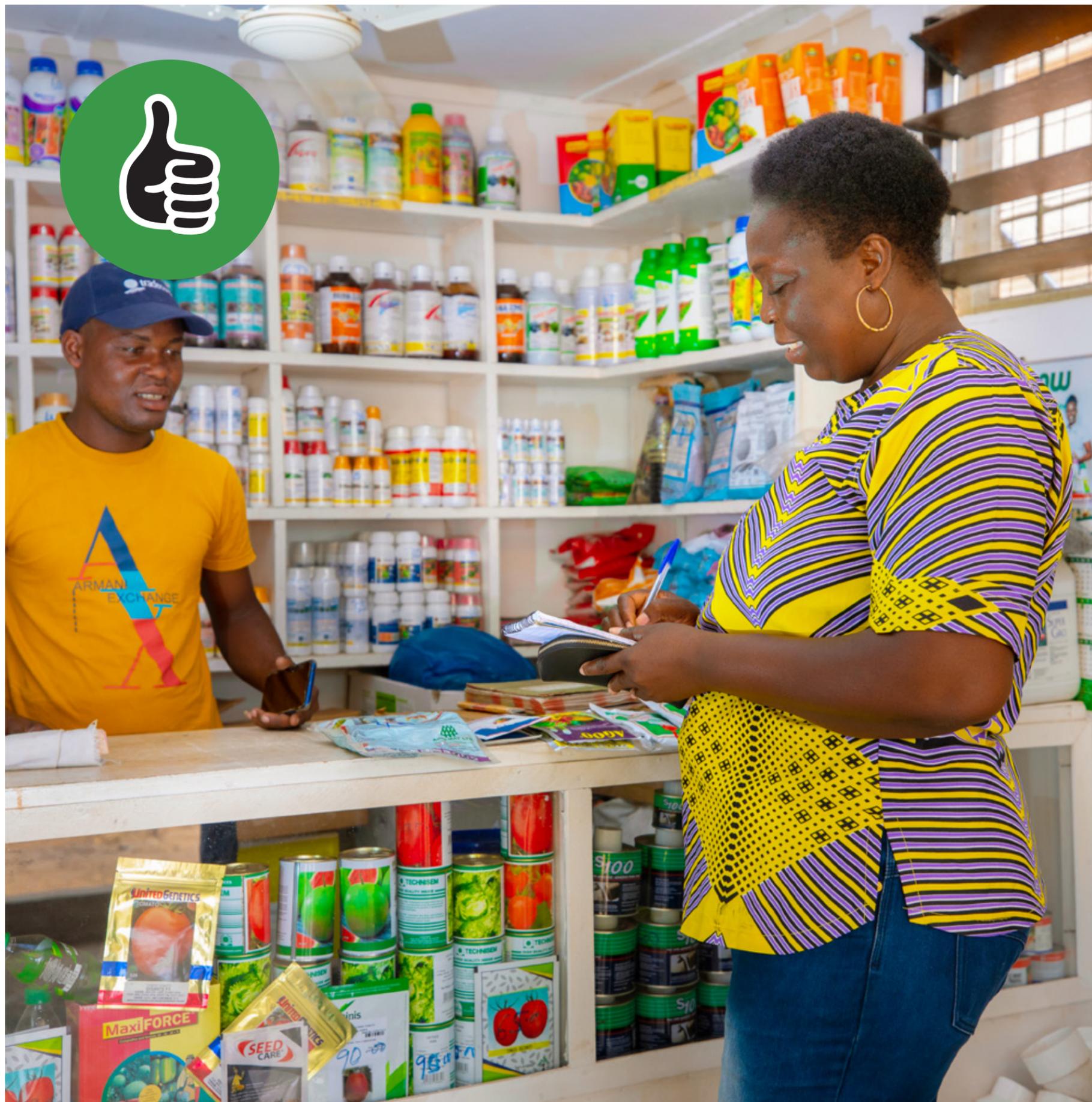


**LORSQUE VOUS ACHETEZ DES PRODUITS CHIMIQUES**

## **N'achetez que des produits chimiques étiquetés**

**N'achetez pas et n'utilisez pas de produits chimiques qui ne sont pas dans leur emballage d'origine.**

**Vous n'achetez peut-être pas un produit authentique. Il pourrait être inefficace, et dangereux pour la santé humaine, animale et végétale.**



**LORSQUE VOUS ACHETEZ DES PRODUITS CHIMIQUES**

## **Conservez les coordonnées du vendeur**

**Conservez les coordonnées du vendeur.**

**En cas d'accident, les vendeurs peuvent fournir des informations qui sauveront des vies.**



LORSQUE VOUS ACHETEZ DES PRODUITS CHIMIQUES

## **N'en achetez pas trop**

**N'achetez uniquement que la quantité dont vous avez besoin.**

**Il est préférable de ne pas stocker ou éliminer les produits chimiques supplémentaires inutilisés.**



**LORSQUE VOUS ACHETEZ DES PRODUITS CHIMIQUES**

**N'achetez que  
des produits  
chimiques frais**

**N'achetez pas de produits périmés.**

**Ils peuvent ne pas être efficaces  
ou peuvent être dangereux.**



**LORSQUE VOUS ACHETEZ DES PRODUITS CHIMIQUES**

## **N'achetez que des emballages scellés**

**N'achetez pas de paquets, flacons ou emballages qui sont cassés ou troués. Achetez plutôt des produits chimiques qui sont scellés dans leur emballage d'origine.**

**Les produits chimiques non scellés peuvent se répandre à proximité des personnes ou des animaux et provoquer un empoisonnement.**



**GARDEZ LES ÉTIQUETTES À DES FINS DE SÉCURITÉ**

## **Ne retirez jamais les étiquettes**

**Stockez les produits chimiques agricoles dans leur emballage d'origine avec les étiquettes et les informations d'origine.**

**Les étiquettes sont essentielles pour une utilisation correcte ou en cas d'empoisonnement.**



**APRÈS AVOIR ACHETÉ DES PRODUITS CHIMIQUES**

## **Stockez-les correctement**

**Suivez les instructions de  
stockage conformément aux  
instructions de l'agent commercial  
ou à celles figurant sur le paquet.**

**Un stockage correct évite les  
déchets, permet d'économiser  
de l'argent et réduit le risque  
d'empoisonnement.**



**AVANT D'UTILISER DES PRODUITS CHIMIQUES**

## **Stockez-les soigneusement**

**Ne stockez les produits chimiques  
que dans une pièce ou un  
placard verrouillé et bien aéré.**

**Cela aidera à préserver la sécurité  
des enfants et des animaux.**

**Si vous n'avez pas d'endroit  
sécurisé, stockez les produits  
chimiques en hauteur,  
hors de portée de tous.**



**AVANT D'UTILISER DES PRODUITS CHIMIQUES**

## **Stockez-les en toute sécurité**

**Ne conservez les produits chimiques qu'à l'écart des aliments, des boissons et du feu.**

**Les produits chimiques peuvent empoisonner vos aliments et vos boissons.**

**Certains produits chimiques s'enflamment facilement.**



**STOCKEZ LES PRODUITS CHIMIQUES EN TOUTE SÉCURITÉ**

## **Stockez-les dans un endroit sec et frais**

**Ne stockez les produits chimiques qu'à l'abri de la chaleur et de l'eau.**

**La chaleur et l'eau peuvent les rendre dangereux.**



**STOCKEZ LES PRODUITS CHIMIQUES EN TOUTE SÉCURITÉ**

## **Utilisez l'emballage d'origine**

**Ne placez pas de produits chimiques dans des emballages pour aliments et boissons.**

**Si le l'emballage semble attrayant, ou ressemble à ceux des aliments ou des boissons, les produits chimiques peuvent empoisonner les enfants ou d'autres personnes.**



**PORTEZ DES VÊTEMENTS DE PROTECTION**

## **Protégez-vous avant de procéder à des mélanges**

**Mettez des vêtements de protection avant d'ouvrir les produits chimiques et pendant que vous les mélangez.**

**Continuez à porter des vêtements de protection pendant l'application et jusqu'à ce que vous ayez terminé le nettoyage.**

**Cela vous permettra de protéger votre santé et d'éviter tout empoisonnement accidentel.**



**PORTEZ DES VÊTEMENTS DE PROTECTION**

## **Portez des vêtements adaptés**

**Portez une chemise à manches longues, un pantalon, des bottes ou des chaussures fermées (imperméables de préférence), des chaussettes longues, des gants imperméables, des lunettes de protection ou des lunettes, un tablier en plastique, un masque nasal et une combinaison.**

**En plus, pour protéger la tête et le visage, les hommes doivent porter un chapeau, et les femmes doivent protéger leurs cheveux avec un foulard ou un chapeau.**



**PORTEZ DES VÊTEMENTS DE PROTECTION**

## **Vérifiez vos vêtements**

**Vérifiez l'absence de trous dans les vêtements de protection avant toute utilisation.**

**Remplacez les équipements endommagés pour éviter toute contamination accidentelle.**



**STOCKEZ LES ÉQUIPEMENTS CORRECTEMENT**

## **Gardez vos vêtements de protection séparés des autres**

**Utilisez vos vêtements de protection **UNIQUEMENT** pour le mélange, l'application et le nettoyage des produits chimiques.**

**Stockez vos vêtements de protection à l'écart des autres vêtements.**



MÉLANGEZ LES PRODUITS CHIMIQUES AVEC PRÉCAUTION

## Suivez les instructions de mélange

Suivez attentivement les instructions de mélange selon les indications de l'agent de vente ou de l'emballage.

Un mélange correct permet d'éviter le gaspillage, d'économiser de l'argent, de réduire le risque d'empoisonnement et de faire pousser des cultures de qualité.



MÉLANGEZ LES PRODUITS CHIMIQUES AVEC PRÉCAUTION

## Ne pas mélanger à la maison

Mélangez toujours les produits chimiques au moment et à l'endroit où vous êtes prêt à les utiliser, jamais à la maison ou dans votre concession.

Gardez les produits chimiques hors de portée de votre famille pour réduire le risque de leur empoisonnement.



**MÉLANGEZ LES PRODUITS CHIMIQUES AVEC PRÉCAUTION**

## **Ouvrez l'emballage de produits chimiques soigneusement**

**Utilisez un outil, tel qu'un couteau ou des ciseaux, pour ouvrir soigneusement l'emballage de produits chimiques.**

**Ouvrez l'emballage soigneusement pour éviter les déversements ou l'empoisonnement.**



MÉLANGEZ LES PRODUITS CHIMIQUES AVEC PRÉCAUTION

## Ne mordez jamais l'emballage

**N'utilisez pas vos dents pour ouvrir un paquet de produits chimiques.**

**Même de petites quantités de produits chimiques peuvent vous rendre malade.**



MÉLANGEZ LES PRODUITS CHIMIQUES AVEC PRÉCAUTION

## Rincez soigneusement

Après le mélange, **RINCEZ À TROIS REPRISES** l'emballage de produits chimiques vide dans le réservoir de pulvérisation.

Un rinçage minutieux vous aidera à économiser de l'argent et à éviter de gaspiller les produits chimiques.



MÉLANGEZ LES PRODUITS CHIMIQUES AVEC PRÉCAUTION

## Ne goûtez jamais aux produits chimiques

Ne mettez jamais de produits chimiques ou d'aérosol dans votre bouche.

Goûter aux produits chimiques ne constitue pas un moyen sûr ou fiable de tester si le mélange chimique est fort.

Même si vous recrachez le produit chimique après y avoir goûté, vous serez quand même empoisonné(e).



**NE GASPILÉZ PAS LES PRODUITS CHIMIQUES**

## **Étalonnez votre équipement**

**Vérifiez régulièrement l'absence de fuites sur votre pulvérisateur. Assurez-vous que la buse fonctionne correctement.**

**Une application correcte permet d'éviter les déchets, d'économiser de l'argent et de produire des cultures saines.**



**NE GASPILLEZ PAS LES PRODUITS CHIMIQUES**

## **Utilisez l'équipement approprié**

**Utilisez un équipement  
approprié lors de l'application  
de produits chimiques.**

**Un équipement de fortune est  
inefficace et dangereux.**



**OBTENEZ DE MEILLEURS RÉSULTATS**

## **Appliquez les produits chimiques correctement**

**Suivez les instructions d'application conformément aux instructions de l'agent commercial ou à celles figurant sur le paquet.**

**Une application correcte permet d'éviter les déchets, de réduire le risque d'empoisonnement et de produire des cultures saines.**



**OBTENEZ DE MEILLEURS RÉSULTATS**

## **Ne pulvérisez pas en milieu de journée**

**Pulvérisez tôt le matin ou tard le soir lorsqu'il fait plus frais et qu'il y a moins de vent.**

**Il sera plus facile d'obtenir de bons résultats des produits chimiques là où ils sont utiles, ce qui vous permettra d'économiser du temps et de l'argent et de réduire les pulvérisations hors cible, qui peuvent être dangereuses.**



**ÉVITEZ LES EMPOISONNEMENTS ACCIDENTELS**

## **Gardez les mains éloignées de votre bouche**

**Ne mangez, buvez, fumez ou mâchez pas de tabac pendant la pulvérisation.**

**Vous pouvez vous empoisonner en transférant accidentellement des produits chimiques de vos mains vers votre bouche.**



**ÉVITEZ LES EMPOISONNEMENTS ACCIDENTELS**

## **Ne faites pas de pulvérisations à proximité de l'eau**

**Ne pulvérisez pas de produits chimiques à proximité de sources d'eau.**

**Les produits chimiques empoisonneront l'alimentation en eau et toute personne qui touche l'eau.**



**ÉTAPE 1 DU NETTOYAGE**

## **Nettoyez votre équipement**

**Avant de retirer vos vêtements de protection, lavez l'équipement de pulvérisation.**

**Lavez l'équipement bien loin des rivières et des ruisseaux.**



**ÉTAPE 2 DU NETTOYAGE**

## **Enlevez votre équipement**

**Après avoir fini d'utiliser des produits chimiques et de nettoyer votre équipement, retirez soigneusement vos vêtements et votre équipement de protection.**



## ÉTAPE 3 DU NETTOYAGE

# Nettoyez-vous

**Lavez bien l'ensemble de votre corps avec de l'eau et du savon.**

**Lavez-vous soigneusement les mains, la tête et les pieds en particulier**



#### ÉTAPE 4 DU NETTOYAGE

## Éliminez l'eau de lavage en toute sécurité

Ne versez pas d'eau de lavage sur le sol à proximité d'un puits, d'une tranchée ou d'une zone verte.

Jetez-la plutôt dans un endroit sec loin de votre maison, de votre bétail et de vos sources d'eau.

L'élimination correcte de l'eau de lavage réduit le risque d'empoisonnement du bétail et des personnes.

## Lavez vos vêtements de protection séparément

Lavez, séchez et rangez les vêtements de protection séparément du reste de votre linge sale.

Utilisez **UNIQUEMENT** vos vêtements de protection pour le mélange, l'application et le nettoyage des produits chimiques.





**ÉVITEZ LES EMPOISONNEMENTS ACCIDENTELS**

## **Lavez-vous d'abord**

**Ne mangez, buvez, fumez ou ne mâchez pas de tabac avant d'avoir entièrement fini de vous laver.**

**Vous pouvez vous empoisonner en transférant accidentellement des produits chimiques de vos mains vers votre bouche.**



**ÉVITEZ LES EMPOISONNEMENTS ACCIDENTELS**

## **Jetez les produits jetables**

**Ne réutilisez pas les articles à usage unique. Éliminez correctement votre masque nasal, vos gants en caoutchouc, votre équipement cassé et tout autre article contaminé à usage unique.**



**MANIPULEZ LES EMBALLAGES EN TOUTE SÉCURITÉ**

## **Crevez les emballages usagés**

**Après le nettoyage, crevez tous les emballages des produits chimiques vides avant l'élimination afin qu'ils ne puissent pas être utilisés pour le stockage de l'eau ou des aliments.**



**MANIPULEZ LES EMBALLAGES EN TOUTE SÉCURITÉ**

## **Éliminez les emballages**

**Ne laissez jamais les emballages des produits chimiques vides sur le terrain.**

**Ne placez pas les emballages des produits chimiques vides dans les ordures.**

**Vous ne devez pas brûler ou enterrer les emballages vides.**



**MANIPULEZ LES EMBALLAGES EN TOUTE SÉCURITÉ**

## **Récupérez les emballages**

**Placez tous les emballages des produits chimiques vides dans un sac résistant jusqu'à ce que vous puissiez les retourner à l'agent commercial, au chef de projet ou au point de collecte de la FAO.**



**MANIPULEZ LES EMBALLAGES EN TOUTE SÉCURITÉ**

## **Ne réutilisez jamais les emballages**

**Éliminez les emballages des produits chimiques vides correctement pour assurer votre sécurité, celle de votre famille, de vos voisins et de vos animaux.**

**Il est important de ne pas utiliser les emballages chimiques vides pour les aliments, les boissons, le kérosène ou le bétail.**



**MANIPULEZ LES EMBALLAGES EN TOUTE SÉCURITÉ**

## **Renvoyez les récipients**

**Renvoyez tous les emballages des produits chimiques d'origine usagés à l'agent commercial, au chef de projet ou au point de collecte de la FAO.**

**Ne retirez jamais les étiquettes des emballages des produits chimiques.**

## Rincez la peau immédiatement

Si vous avez des produits chimiques sur la peau, enlevez immédiatement le poison avec de l'eau et vérifiez les instructions de premiers secours sur l'étiquette.





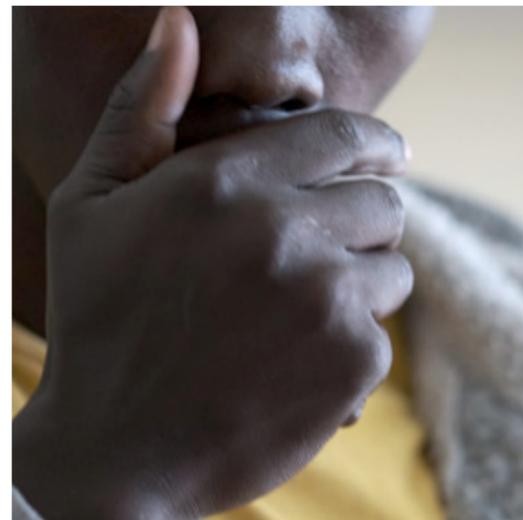
## Obtenez rapidement une aide médicale

Si vous pensez avoir été exposé(e) ou empoisonné(e), n'attendez pas. Demandez immédiatement de l'aide médicale.

Apportez l'étiquette du produit avec vous. Un médecin ou une infirmière aura besoin des informations figurant sur l'étiquette pour fournir des soins médicaux appropriés.



**Éruption cutanée,  
brûlure ou autre  
irritation**



**Respiration, toux,  
éternuements ou  
catarrhe douloureux**



**Fièvre, maux de  
tête ou vertiges**



**Brûlures aux  
yeux et au nez**



**Plaies  
douloureuses**



**Vomissements, perte  
d'appétit ou douleurs  
à l'estomac**

**PREMIERS SECOURS**

## **Symptômes d'empoisonnement**

**Surveillez les signes d'exposition  
aux produits chimiques.**

**Si vous pensez avoir été  
exposé(e) ou empoisonné(e),  
n'attendez pas. Demandez  
immédiatement de l'aide médicale.**

**Apportez l'étiquette du  
produit avec vous.**



**AVERTISSEMENT GÉNÉRAL**

Symbole largement utilisé pour avertir des dangers, des risques et des imprévus



**POISON GÉNÉRAL**

Symbole de substance toxique standard de l'Union européenne

# Étiquettes et classes d'avertissement

Surveillez ces étiquettes et d'autres étiquettes d'avertissement qui montrent le niveau de danger et vous indiquent à quel point vous devez être prudent(e).

Les produits chimiques sont classés dans des systèmes créés par des gouvernements et des organisations internationales. Mais puisqu'il n'existe pas de système mondial, les symboles peuvent varier.

Classe I-a



**EXTRÊMEMENT TOXIQUE**

Corrosif et mortel

Classe I-b



**HAUTEMENT TOXIQUE**

Irritant sévère

Classe II



**MODÉRÉMENT TOXIQUE**

Irritant modéré

Classe III



**LÉGÈREMENT TOXIQUE**

Irritant léger



**USAID**  
FROM THE AMERICAN PEOPLE



**FEED THE FUTURE**  
The U.S. Government's Global Hunger & Food Security Initiative

TEXAS A&M  
**AGRILIFE**  
EXTENSION



THE TEXAS A&M  
UNIVERSITY SYSTEM



Cette publication a été partiellement possible grâce au soutien fourni par Feed the Future Innovation Lab for Small Scale Irrigation (Laboratoire d'innovation pour l'irrigation à petite échelle) par l'intermédiaire de l'Agence américaine pour le développement international, en vertu des termes du contrat n° AID-OAA-A-13-00055.

Le contenu des présentes est celui des auteurs et ne reflète pas nécessairement les opinions de l'Agence américaine pour le développement international.

**FEED THE FUTURE LABORATOIRE D'INNOVATION POUR  
L'IRRIGATION À PETITE ÉCHELLE**